

REDACCIÓN  
OFICINAS Y TALLERES  
D. Juan de Austria, 10  
TELÉFONO 12115

# EL PUEBLO

DIARIO REPUBLICANO DE VALENCIA

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

	Mes	Trimestre
Valencia...	Ptas. 2	Ptas. 6
Provincias...		750
Extranjero...		12

Ejemplar 10 céntimos

Año XXXVII : Núm. 13.261

Fundador: VICENTE BLASCO IBAÑEZ

Jueves 9 de Octubre 1930

PARA «EL PUEBLO»

## La mecánica y el arte

Ya está el telón arriba. Margarita Xirgu y Enrique Borrás representan vejez siempre jóvenes, antiguallas modernas. Con motivo de representar ella «La niña de Gómez Arias» y «La prudencia en la mujer», y él, Borrás, «El alcalde de Zalamea», se ha exhumado el cansado tema de las refundiciones. Borrás representó ya en el Español, cuando lo dirigía «Alejandro Miquis» (no hace tanto tiempo que disculpe el olvido), «El alcalde de Zalamea» tal y como lo escribió Calderón de la Barca con el hidalgo Don Quijote que suprimió Ayala y sin los versos (muy aplaudidos siempre por la galería) que se permitió Ayala incluir. Pesó en el público la retahíla de Isabel a su padre atado a un árbol. Aquella impresión del público y las recibidas del año pasado cuando Díaz de Mendoza dió como función inaugural «Las mocedades del Cid», prueban la necesidad de arreglar para que pasen y no pesen las obras clásicas de nuestro teatro.

En la faena de arreglarlas, acondicionarlas a la tramoya, al gusto del público, han sobresalido apuntes, directores de escena, actores y literatos de tercer orden y han fracasado poetas estimados y estimables.

La ponderada refundición de López de Ayala es una de las peores: suprime tipos y escenas, añade versos, modifica situaciones. Casi tan mala es la que de «La niña de Gómez Arias» ha hecho Eduardo Marquina. En cambio, es discretísima, ejemplar, la labor de Cristóbal de Castro, refundidor de «La prudencia en la mujer».

Señalo la circunstancia de que sean dos actores catalanes, Margarita Xirgu y Enrique Borrás, los que muestran interés en sacar de fríos estantes como nichos y animar en las tablas escénicas obras de Calderón, Tirso de Molina y Pérez Galdós («El Abuelo»). Lo consigo con alegría como prueba nada necesaria de su españolismo y mejor que antes que cambió y mejor que cambió trabajaron y trabajan por la concordia.

Un escritor joven, adalid de la del sinsombrismo, el simpático creador de las greguerías Ramón Gómez de la Serna, molestado por la rancia del repertorio, ha pedido al ministro de la Gobernación que destituya al alcalde de Zalamea, nombrado perpetuo de aquella villa por Felipe II.

Reflexione, joven humorista, que el único alcalde separado de su vara hace siglos es precisamente Pedro Crespo. En vez de replicar ya con brío, ya con sorna a los don Lope se convierte en su más humilde criado, en su servidor más rendido y desde el año diez del siglo pasado al 23 de este siglo, en su muñidor electoral. ¡Hay por ahí algún alcalde capaz de ahorrarse con muchísimo respeto a un capitán?

Se ha quitado la vara a Pedro Crespo, se ha convertido al alcalde en una especie de alcabaletero, hermano de la Santa Hermandad y galopín titerero.

Y es lo más triste que aquellas bellas cualidades (honor, lealtad, valor, caballerosidad, hidalguía) que por características del español nos ponderaban en verso los poetas del siglo XVII y los románticos del XIX, se han ido apartando de nuestro ser colectivo al mismo tiempo que lo más indigno del español prototipo se ha ido adueñando de su ser hasta hacerse consubstancial con su naturaleza.

Dr. Orero

ha trasladado su clínica a la Gran Vía del Marqués del Turia, 70.

COMPRES

AGLON AUTO-OIL

¡HORRA TIEMPO DINERO Y REPARACION!

CERVECERIA «EL AGUILA»

TODOS LOS DIAS MARISCOS

AL RECOGER LA COSECHA

Comprobad los resultados de los modernos insecticidas

# VOLCK

Información y venta:  
Busquets Hermanos y Cia.  
Martí, 4 y 6 VALENCIA

## EL PUEBLO, nuevamente denunciado y recogido

Desapareció la previa censura, pero tal vez había que solicitar que se implante de nuevo, ya que la Prensa continúa tan amordazada o más que bajo la tiranía primorriverista.

Los periódicos de España—casi sin excepción—han publicado el discurso que Indalecio Prieto pronunció en Zaragoza. Algunos colegas, íntegramente, y sólo en Valencia ha parecido punible el hecho, a pesar de haberse ofrecido al público con bastantes restricciones.

Ayer EL PUEBLO, por insertar una referencia del acto celebrado en Zaragoza, fué denunciado por el juez especial para los delitos de imprenta, y la policía recogió los ejemplares que halló a mano.

¿Comentarios? Que juzgue la opinión.

## Una alcaldada intolerable y una comunicación inadmisible

### El Gobernador civil y EL PUEBLO.—No hay campaña, sino defensa de derechos y petición de sinceridad electoral.—La opinión de «El Liberal» de Madrid

El Gobernador civil ha creído oportuno hablar acerca de la cuestión por él planteada y por nosotros censurada y calificada por la Prensa de Madrid.

Nos referimos a la alcaldada intolerable de Bellús y a la comunicación inadmisible del Gobernador señor Amado, de las que EL PUEBLO, sin traspasar los límites de la corrección ha ido marcando punto por punto los términos del asunto.

EL PUEBLO ha insistido en sus afirmaciones, no por campaña sistemática contra un Gobernador civil, sino porque el señor Amado ha comenzado sentando unas premisas falsas y tenía que reconocer su equivocación, enmendar el yerro y amonestar y suspender al alcalde de Bellús. Como no ha hecho nada de esto, como ha persistido en el error, ha tenido que aguantar la crítica serena y justa de sus actos.

Y tenía y tiene razón plena EL PUEBLO, para comentar los hechos, por cuanto el mismo Gobernador dice ayer a los periodistas lo que a continuación insertamos:

«He leído en un periódico de Madrid la noticia sobre la comunicación que yo remití al Alcalde señor Maestre, acompañándole la denuncia que me formulaba el alcalde de Bellús y que, como ya saben ustedes, fueron publicadas literalmente en un periódico. En el diario madrileño comentan la noticia siguiendo la campaña que contra mí se ha iniciado.

Campaña está que no tiene fundamento justo, ya que me limité a mandar al Alcalde de Valencia la denuncia que se me había formulado, para que diese informe sobre lo que en ella se decía de hacer propaganda, más que republicana, por si era revolucionaria.

Yo no hice nada más que lo que les digo y ni siquiera llegué a pensar más en este asunto, cuando de pronto vi que un periódico publicaba íntegramente las referidas comunicaciones y entonces llamé al señor Maestre, extrañadome de ello, pero más extrañado quedé cuando éste me dijo que ni siquiera le habían sido entregadas.

El señor Maestre adoptó aquel día las medidas que creyó oportunas. En esto comprenderán que no debo intervenir y así lo hago. Creo que puede llegar hasta sostenerse como máximo, que un concejal pueda enterarse de las comunicaciones dirigidas al Alcalde, pero en modo alguno que éste las dé a la publicidad íntegramente, sin tan siquiera conocerlas a quien van dirigidas.

Por ello, hacer una campaña contra mí, basándose en esto, creo no es justo. Habría motivo para campaña, si hubiese realizado política electoral tendenciosa, pero esto, ni lo he hecho, ni jamás lo haré. En diferentes veces he dado prueba de ello, cuando con justicia se me ha pedido algo, incluso por los republicanos. En una ocasión, el alcalde de Manises negó sin fundamento la autorización de un mitin republicano y yo, a las once de la noche, ordené telefónicamente al alcalde de aquella población que dejara celebrar el acto, puesto que así procedía en justicia.

Que no tenía interés tendencioso alguno en este asunto de ahora, lo demuestra el hecho de que mandé la comunicación, pasó tiempo sin que contestaran y jamás pensé en recordarlo. Hace unos días, hablaron también los periódicos de que dije no podía intervenir en cierta sociedad, por si cambiaba o no de ciertos principios ideológicos.

En el caso tan injustamente comentado, me limité a ser respetuoso con el Alcalde y reconocer la competencia de éste transmitien-

de secundar al jefe del Gobierno para lograr la sinceridad electoral que tan seriamente ha prometido.

De sobra está ya visto el juego en el distrito de Játiva. Los caciques en la capital del distrito celebraron reuniones pidiendo que se firmara el compromiso de votar al candidato monárquico que consiguiera una disposición de Fomento autorizando la desviación del cauce del río de los Santos. ¡Una coacción como otra cualquiera!

Y por no ser menos que la capital del distrito, Bellús, con ese alcalde previsor, nos ha ofrecido otro botón de muestra.

Este distrito de Játiva promete car ruido si hay elecciones.»

EL MERCADO DE LA CONGREGACION.

Hace pocos días visitaron al Alcalde los industriales y vendedores que procedentes del antiguo mercado de la Congregación, vienen ocupando un solar de la calle de la Universidad, para que se les habilite sitio donde continuar vendiendo, ya que el Ayuntamiento ha sacado a subasta el referido solar.

El Alcalde les atendió y procurará estudiar el asunto. Así contestó el señor Maestre.

Nosotros creemos que los vendedores del referido Mercado tienen en su favor argumentos decisivos. Cuando se subastaron los puestos del Mercado Central no se les permitió que acudiesen a dicha subasta y si se les negó el derecho a vender en aquél, no se les debió quitar el suyo a vender en el de la Congregación. Además, ese sector de la ciudad necesita de ese pequeño Mercado y se nos afirma que la comisión de Mercados ya tiene la solución, instalándolo en el antiguo edificio de Correos y provisionalmente hasta habilitar el mercado definitivo. ¿Que inconveniente hay en que vuelva a su primitivo emplazamiento?

Lo importante es atender al vecindario y no arruinar a los industriales y vendedores del Mercado de la Congregación.

### UN ALIVIO PARA LAS SUBSISTENCIAS: EL CARBÓN SUBE DE PRECIO.

Los industriales detallistas de carbón vegetal visitaron al Alcalde, mostrándole documentos acreditativos de que el género había sufrido un aumento hasta 27 céntimos kilogramo que, con otros tres que supone el transporte hasta el almacén, hacen seis perras chicas. Es así—vinieron a decirle al señor Maestre—que nosotros no podemos vender a menos de 35 céntimos el kilo.

El Alcalde ha autorizado el aumento, previniendo a los industriales que se girarán visitas de inspección a los establecimientos de venta para comprobar si hay sofisticación o fraude en el género. Además, fijarán letreros con el precio de la mercancía y anunciarán lo que la fracción de tres kilos costará una peseta.

Bien, ya tenemos un nuevo alivio para el problema de las subsistencias: el carbón vegetal aumenta 60 céntimos en arroba.

Ahora conviene que eso de la inspección sea tan asiduo como riguroso, no sólo para impedir que algún desaprensivo moje el carbón, introduzca piedras y trozos de madera muy bien tiznados, todo lo cual encarece más y más el género.

PARA EL SEÑOR ALCALDE

Hemos recibido la visita de don Vicente Correcher Chaco, y nos dice que hace unos días se presentó en su casa un representante de la agencia cobradora de los arbitrios sobre alcantarillado de Pueblo Nuevo del Mar, quien le presentó un recibo por la vía de apremio de 2170 pesetas por el concepto de dicho arbitrio del año 1929.

La esposa de nuestro visitante (éste estaba ausente) le suplicó al cobrador aludido que volviera cuando estuviera su marido, pues ella no podía pagar sin orden del mismo. Además advirtió que allí, en la calle Tercera del Barrio de Llamosi, no había alcantarillado, por cuyo motivo no era justo pagarlo.

—Hace tiempo—añadió nuestro visitante—presenté una instancia solicitando la anulación de ese impuesto, y para ello razonaba el escrito con toda clase de detalles.

Lo mismo—continuó—lo hice saber al cobrador, a lo que contestó en un tono no muy pertinente: «No le valieron para nada a mi señora, ni los ruegos ni las excusas de que yo estaba ausente. Al contrario: la amenazó con el embargo. Tal es la impresión que lo sucedido le causó a mi esposa

## Inauguración de un nuevo local republicano en Oliva

El domingo, a las cinco de la tarde, se procederá a la apertura del hermoso local de este importante centro republicano. Tomarán parte en dicho acto los siguientes oradores:

Alejandro López, por la Juventud Republicana; Enrique García Torres, Gerardo Carreres, Vicente Marco Miranda, Joaquín García Ribes y Sigrifido Blasco, presentando a los mismos, el presidente, Francisco Peiró.

Existe verdadero entusiasmo por la celebración de este acto, al que asistirán representantes del distrito de Gandía.

—agregó—, que se encuentra en cama enferma desde el día 26 del próximo pasado mes, fecha en que se hizo dicha visita.

Esperamos que el Alcalde señor Maestre averigüe lo ocurrido para que proceda con arreglo a justicia y que estos hechos no vuelvan a repetirse.



Setmanari valencianista republicà

## ¿Cuándo seremos libres?

### Los periódicos sin censura

Con este título ha publicado nuestro compañero Julio Just en «El Liberal», de Madrid, el artículo que, por creerlo de interés, damos a continuación:

Quien haya vivido en París durante la conflagración, sobre todo en los últimos tiempos, en las horas difíciles del 17 y el 18, cuando Clemenceau hacía la guerra con puño de hierro, recordará fácilmente el aspecto temeroso de la gran ciudad. De noche, en particular, no había alumbrado público sino en las esquinas de las calles y éste disimulado bajo una pantalla que hacía caer toda la claridad en una mancha redonda al suelo. Claridad cerada, pálida; indispensable para que las gentes pudieran orientarse y los automóviles enlazar las calles. ¡Todos los demás faroles, apagaos, negros, como inútiles. Las casas se alzaban negras también, mudas. Se adivinaban las ventanas, los huecos, los resaltes de las cornisas, el bulto de las columnas. Nada revelaba allí la existencia humana; ni ruido ni voces ni luz llenando las ventanas o filtrándose por grietas en la noche, como cortandola. Estaba terminantemente prohibido todo: el ruido, las músicas y la luz. París entonces era una inmensa ciudad tenebrosa. Oprimía el corazón ir por sus calles, por sus paseos silenciosos, entre los árboles fantasmales, entre los maticos recordados, de fúnebre geometría. Pensaba uno en las viejas ciudades medievales, rodeadas de murallas, con las calles en tinieblas, con escondidos rincones donde ardía débilmente ante una imagen de duros rasgos una lámpara; ciudades con rondas que hacen sonar los aceros, y puertas herméticas, claveteadas de hierro como la capa de un peregrino con tolda de conchas, y plazas de soportales, de arcadas, donde solía alzarse la horca. Pensaba uno en todo eso como en un mal sueño, en una regresión de pesadilla. Porque aquel París de Clemenceau, de los fusilamientos, de los registros domiciliarios en altas horas de la noche tenía ese aire helado, hostil, temeroso.

¿Cuándo surgirá París revestido de luces, como de una deslumbradora armadura? ¿Cuándo volverá a ser la Ville Lumière?, pensábamos. ¿Cuándo sobre las fachadas encenderá la activa propaganda comercial sus rótulos llamativos, rojos, amarillentos, azules, violetas, verdes? ¿Y cuándo desde aquí y acullá surgirá la manga de luz de un reflector que no sea para escudriñar un cielo hostil, albergue de aviones enemigos? ¿Y cuándo volverán a oírse músicas, músicas que infunden celestes anhelos, amores imposibles, que hacen germinar en el pecho humano lo inefable, y músicas frívolas, y músicas plebeyas, y exóticas, de remotos pueblos, de obscuras civilizaciones, de la selva lejana poblada de peligros? ¿Cuándo volverán a oírse los carillones, las campanas que estremecen los cielos, que envuelven la tierra, las ciudades y los campos en circuitos sonoros, cada vez más anchos, más anchos hasta romperse allá a lo lejos en un gemido dulce, emblandecido?

Todo se aguardaba para el fin de la contienda, para cuando la tierra de la patria no se sintiera mancillada por la bota del invasor, para el día de la victoria. Entonces, en aquel día glorioso, las ciudades y las aldeas de Francia, París sobre todo, renacerían al llegar la noche, entre altos esplendores de luz; ventanas, patios, callejones, cafés, teatros tendrían la animación, la opulencia luminosa de antes. Y carillones, y campanas, y

órganos podrían volver a sonar a llenar el cielo de voces, de cantos del bronce, como pueblo el viento el bosque de murmullos y músicas el espacio.

¡La hora del triunfo! Todos, franceses y extranjeros, aguardáramos esa hora, ese día de victoria, de gloria. De victoria no sólo sobre Alemania, sobre lo que representaba la Alemania de Guillermo II, sino de victoria sobre nuestro miedo casi cósmico. La hora en que se podría mirar el cielo sin espanto, en el que se podría oír el jadeo de un motor sin pensar en un avión homicida, cargado de dinamita y de odio. La hora que anunciaría la vuelta a la vida civilizada, la vuelta a Europa. La hora de la libertad, de la justicia.

Pues así, como esa Francia de la guerra, como ese París sitiado por innumerables soldados del aire, blanco de la Gross Bertha, era para nosotros nuestra España de la dictadura: miedo, disimulo, conspiraciones, tinieblas. Los periódicos con censura eran como campanas bajo las aguas, como las farolas encapuchadas del París de 1917. Llevaban como una hoga de condenados a muerte. Como aquellos fantasmas de las ciudades del medioevo, que transitaban haciendo sonar una campana, anuncio de que llevaban la lepra y la peste, y a quienes todos les huían y los perros les ladraban, así los periódicos, llevando sobre la frente aquel infamante «visado por la censura», anunciaban la lepra del absolutismo. ¿Cuándo podremos cantar victoria?, decíamos. ¿Cuándo podremos decir lo que sabemos y lo que pensamos y sentimos, y oír a los demás? ¿Cuándo, en fin, el aire se llenará de la voz de nuestros cánticos, de las voces del combate fecundo?

Y he aquí que cuando creíamos llegada la hora, cuando nos disponíamos a entonar himnos de triunfo, cantos de resurrección, surge otra vez la limitación, el esterilizador «no más allá»; ya no es la cruz roja sobre las galeradas, la lepra de la mutilación; ahora la perspectiva del escritor es la cárcel; los hierros, las celdas de la cárcel; el estrado de los tribunales. Seguimos, en fin, en guerra. Estamos aún sitiados. ¿Cuándo llegará nuestro auténtico día de gloria, la victoria definitiva, el día en que podamos escribir Prometeo está libre?

JULIO JUST.

JUVENTUD DE UNION REPUBLICANA (Cerrajereros, 21)

## Conferencia de Marco Miranda

Siguiendo el curso de conferencias organizado por esta Juventud, hoy jueves, día 9, hará uso de la palabra don Vicente Marco Miranda, quien desarrollará el tema «La juventud y la política».

El acto, que será público, comenzará a las diez de la noche.

## Colegio de Médicos

Se pone en conocimiento de la clase médica valenciana, que por acuerdo del Consejo general de los colegios médicos, el ingreso en la Previsión Médica debe hacerse hasta el día 31 de Octubre, en cuya fecha quedará cerrado el periodo de constitución, obteniéndose en este plazo los beneficios de «Socios fundadores».

Se recomienda a los señores colegiados con ejercicio, se inscriban con toda urgencia en la Previsión Médica Nacional.

# Asamblea Municipalista

El pleno de ayer

A las once de la mañana se ha reunido el Pleno del Congreso en el Conservatorio, bajo la presidencia del señor Llanes, representante del Ayuntamiento de Sevilla, en unión del cual han constituido la Mesa el director principal de Administración Local, los representantes de Cádiz, Albacete, Pamplona, Valladolid y el señor Prieto Pazos, como vicepresidente y como secretarios los señores Senén, de Oviedo; González, de Graus y Martín Hurtado.

La asistencia a esta sesión del Congreso es numerosa. El señor Llanes agradece el honor que se le ha hecho a su representación, al conferirle la presidencia de la sesión del Pleno. Se discuten en primer lugar los asuntos tratados por la sección tercera.

El Ayuntamiento de Graus presenta una ponencia expresando el deseo de que no se dicten disposiciones sanitarias que por su índole han de quedar incumplidas, lo que redundaría en desprestigio de la autoridad que las dicta, siendo aprobada.

Se lee la conclusión aceptada por aquella sección, solicitando que se derogue la disposición referente a la provisión de destinos civiles, por la cual se merman las facultades de los ayuntamientos en lo referente al nombramiento de su personal.

Presentan enmienda a la ponencia, en el sentido de que prevalezca la preferencia establecida en dicha disposición, el representante de Morazarzal y el alcalde de Sevilla, combatiendo esta tendencia los representantes de Valladolid, Manresa, Albacete, Villajoyosa, y los señores Larrea, Gaztañaga y Fernández de Velasco.

El director general señor Salvador, tercia en el debate manifestando que el mismo problema que tienen los municipios, se le presenta también al Estado, y que por esta razón ha redactado una ponencia que supone la derogación del reglamento que se discute y el restablecimiento de la llamada ley de Sargentos del 85. Dice que no hay que olvidar que durante los seis años últimos debajo de un uniforme civil había siempre una guerrera militar.

El señor Goicoechea se muestra partidario de que sea de libre disposición de los municipios el nombramiento de sus empleados, pero regulada esa libertad por un reglamento. En síntesis aboga por el restablecimiento del número 2 del artículo 150 del Estatuto.

Son rechazadas las enmiendas de los representantes de Cádiz y Morazarzal, aprobándose por consiguiente la proposición formulada por la ponencia.

El representante del Ayuntamiento de Graus y de otros municipios aragoneses, señor González, da lectura del trabajo presentado a la sección tercera acerca de las aspiraciones de los municipios rurales y sobre el cual no ha recaído más acuerdo que el de darlo a conocer al Pleno.

Se acuerda remitirlo a la Unión de Municipios españoles para que lo estudie.

**EL ESTATUTO MUNICIPAL ES FACCIOSO**  
A continuación se pasa a tratar de la labor preparada por la sección primera.

En ella se planteó el asunto y coincidieron en la ilegitimidad del Estatuto, el alcalde de Castellón señor Bravo—que no desmintió el aboleo liberal de su ciudad—y los señores Samper e Ibañez Rizo, y en la que se acordó designar una ponencia formada por éstos y el señor Goicoechea, que redactará una declaración general de principios sobre la legalidad del Estatuto municipal, tema que motivó debates apasionados por entender la mayoría que aquél era anticonstitucional.

La ponencia de los referidos señores dice como sigue:  
«El Congreso Municipalista proclama:

1.º Que por no ser el poder ejecutivo órgano adecuado para dictar leyes, carece el Estatuto de 8 de Marzo de 1924 de las necesarias condiciones de legitimidad constitucional, mientras no obtenga la sanción de las Cortes.

2.º Que aceptando el hecho consumado de la aplicación de dicho Estatuto y reconociendo en él así la existencia de una orientación general plausible, como la de preceptos que conviene corregir y mejorar aspira a que se someta a la decisión del Parlamento.

A tal efecto se dispone a estudiar propuestas que coadyuven a perfeccionar el indicado Estatuto robusteciéndolo, no en teoría, sino de hecho la anhelada autonomía municipal.

Es aprobada con el voto en contra del alcalde de Cádiz y del representante de la Cámara de la Propiedad en la Diputación de Barcelona.

Se presentó una propuesta de la ponencia aceptando las conclusiones del Ayuntamiento de Madrid, que estima que el sistema electoral de representación proporcional, es el más conveniente para los municipios, pero cree que debería hacerse extensivo a toda clase de elecciones para facilitar la plena conciliación...

# ROTULOS

# CANAS

## Acto civil

Con el nombre de Francisca ha sido inscrita una niña, hija de nuestros queridos amigos don Francisco Prades Martínez y doña Candida Hidalgo Corral, actuando como testigos don Alfonso Criado y don Rafael Benedito. Nuestra enhorabuena a tan feliz matrimonio.

## Mifines y conferencias

Mañana, a las diez de la noche, en la Casa de la Democracia del distrito del Puerto, dará el culto propagandista Fernando Valera, una conferencia, desenvolviendo el tema: «Psicología del hombre libre».

A tan interesante acto quedan invitados todos los republicanos y demás personas simpatizantes con el mismo. Las puertas del local se abrirán a las nueve de la noche.

## Acto de afirmación republicana

Organizado por la Juventud republicana radical socialista, se celebrará el próximo domingo, a las once de la mañana, en la plaza de Toros de Sueca, un magno acto, haciendo uso de la palabra don Ricardo Miguel, don Pedro Vargas y don Fernando Valera. La entrada será por invitación. Para los pedidos de localidades dirigirse a la comisión organizadora, Sagasta, 25.

## Un rasgo caritativo de los protécnicos valencianos

Con gusto hacemos público el rasgo caritativo de los «ases» de la protécnica señores Picó, Faubel, Bronchó, Caballer y Mas, al ofrecer su valioso concurso a la Peña Caridad, para celebrar en las noches de los días 18 y 19 del corriente, en el Paseo de la Alameda—cuyo permiso del Ayuntamiento se ha solicitado—, dos grandes castillos de fuegos artificiales, destinando los beneficios a la suscripción pública para adquirir una lavadora mecánica con destino al Asilo Hospital de San Juan de Dios.

Ni que decir tiene que Valencia recibirá con agrado esta noticia, ya que dentro de breves días podrá presenciar dos buenos festivales de la pólvora por los más afamados protécnicos, a la par que asistiendo a los mismos cooperará a un acto de sublime caridad. Próximamente daremos más detalles.

**MATATE LAS DR. GREUS.**  
Expulsión rápida y segura de la TENIA O SOLITARIA. Farmacia plaza Santa Catalina, 4.

**Alfonso Larrea Gonzalez**  
Taller de bicicletas y soldadura autógena. Ventas a plazos y al contado. C. Pacheco, 28. SAGUNTO Valencia

## Despacho extraordinario

La calle del teniente Tordesillas. Se dió por enterada la Corporación de los telegramas recibidos y que susciben infinidad de oficiales de artillería, dando gracias a la Corporación municipal por su acuerdo de honrar la memoria del teniente Tordesillas, dando su nombre a una calle. Son tantos los oficiales que firman que según afirmación del Alcalde su relación ha de ser objeto de un trabajo que se hará.

## EN SONEJA

El próximo sábado, a las diez de la noche, desarrollarán una conferencia en el teatro Moderno, el culto abogado don Vicente Mancho y el elocuente propagandista Miguel Andrés, disertando sobre el tema «Patria y Libertad».

## EN SONEJA

El próximo sábado, a las diez de la noche, desarrollarán una conferencia en el teatro Moderno, el culto abogado don Vicente Mancho y el elocuente propagandista Miguel Andrés, disertando sobre el tema «Patria y Libertad».

**OLYMPIA** Lunes próximo  
Firts National presentará la opereta espectacular en colores naturales  
**SALLY**  
Marylin Miller -- Alexander Gray -- For Sterling -- Nora Lane  
John Francis Dillon conocido director cinematográfico, supo fundir en esta opereta espectacular SALLY, todos los adelantos de la película en colores con la simpatía de los artistas y el realismo de la acción, interesantísima por su música, canciones y situaciones cómicas

**Martínez y Orts**  
Lámparas de bronce y cristal de Bohemia, en todos estilos  
Grandes salones de Exposición y venta al detall en la misma fábrica  
Gran Vía de Jesús y María, número 20, frente al Colegio de Jesús y María. — Teléfono, 12.142  
Esta casa no tiene sucursales

# en AZULEJOS -- VALDECABRES

Es la mayor atracción y duplicaría su clientela y sus ventas. Pida precios hoy mismo. Fábrica de Azulejos patente, Teja plana, etc. PELLICERS, 7, tel. 13.250

# Agua de Colonia La Invencible

Grandioso invento, patentado en todo el mundo. El producto más ideal para devolver a los cabellos blancos su verdadero color primitivo a los 15 días de darse una loción diaria, sin manchar en absoluto. 5.000 pesetas a quien demuestre que el AGUA DE COLONIA LA INVENCIBLE contiene nitrato de plata. Venta: perfumerías, droguerías

El señor Catalá leyó otro telegrama que susciben los alumnos y profesores de la Academia de artillería de Segovia, haciendo iguales muestras de agradecimiento. El conde de Berbedel agradece en nombre del Cuerpo a que pertenece las frases pronunciadas por el Alcalde y por el señor Catalá.

## El agua de la Alameda

El Alcalde señor Maestre, presentó las siguientes proposiciones:  
1.º Construir junto al pozo, con carácter provisional, una fuente de 24 caños. Además para el estudio continuado del pozo, precisa dar salida a toda el agua que emana del mismo.

2.º Solicitar del ministro de Fomento la propiedad de las aguas, ya que la construcción de este pozo es uno de los puntos del programa detallado por real orden de 16 de Diciembre de 1927.

3.º Tratándose de aguas minerales-medicinales, solicitar de la Superioridad su aprovechamiento municipal con arreglo al Estatuto, en lo que se refiere a esta clase de aguas.

4.º Instalar también provisionalmente y de acuerdo con la Inspección municipal de Sanidad, unas pilas para baños en la fábrica de lanas de Marín. Con ello podrá iniciarse la historia científica e indicaciones terapéuticas que se especifican en el apartado cuarto del artículo 27 del Estatuto. Considera esta Alcaldía urgente la gestión de los anteriores experimentos.

Valencia 7 de Octubre de 1930. — El Alcalde.

## POMPAS FUNEBRES VICENTE VILA PANDEROLA

Servicio fúnebre permanente. Especialidad en los traidos de cadáveres y rastros en coche automóvil para dentro y fuera de la capital. — Precios sin competencia. Pascual y Goya, número 12, teléfono 13.392. — Sucursal: Játiva, número 7, teléfono 41.588. Valencia 1930.

## LA GRAN VICTORIA DE LAS TABLETAS AUTO-GAS

El más grande economizador de gasolina, limpia los motores y da más fuerza.  
JOSE BORRAJO VILANOVA  
DEPOSITO: Continuación de Gonzalo Julián, 12, 2.º. VALENCIA  
Adquirid vuestras bicicletas en la afamada casa de  
**JOSE ESTORNELL**  
La que cuenta con las mejores marcas y precios baratísimos. Ventas a plazos y contado. Gran surtido en toda clase de accesorios.  
Calle de Valencia, núm. 49, SILLA, Valencia  
Se desean representantes en la capital y en los pueblos.

## Gran Teatro - CINE MUDO

Hoy último día de la extraordinaria novela cinematográfica de gran éxito  
**El pilluelo de Montmartre**

Publicada con suceso por «Le Matin», de París

## HERNIADOS (QUEBRADOS)

Ha llegado la hora de que cesen vuestros sufrimientos y vuestras angustias. De hoy más, la hernia (quebradura) no constituirá un constante peligro de muerte por estrangulación, ni una imposibilidad física para el trabajo, ni mucho menos una horrible pesadilla.  
Una oportunidad para todos los herniados: hombres, mujeres y niños  
Leed y gradad en vuestra mente

El eminente ortopédico de Barcelona señor LAZARO, técnico especializado largos años en el tratamiento racional y científico en las hernias, con profundos estudios y gran práctica en la construcción y adaptación de APARATOS ULTRAMODERNOS capaces de contener absoluta y constantemente todas aquellas hernias voluminosas y crónicas, consideras como incurables, y capaces de CURAR PRONTO y RADICALMENTE todas aquellas hernias posiblemente curables, OFRECE hoy a todos los herniados, ricos y pobres, su maravilloso aparato herniario VIDA, ideal de los ideales, el más moderno, el más científico, el más cómodo, sin peso, sin presiones molestas, sin tirantes engorrosos, rápida y fácilmente adaptable y, sobre todo, AL ALCANCE DE TODAS LAS FORTUNAS, pues como garantía absoluta de sus magníficos y positivos resultados para 1.ª segunda duración de las hernias y para mayor facilidad de aquellos herniados de modesta posición, el señor LAZARO aplicará sus aparatos VIDA, concediendo grandes plazos para pagarlos.

El aparato ideal VIDA, por su acción curativa, por sus precios reducidos y por sus facilidades de pago, llevará a todos los hogares donde reina la inquietud y el infortunio, la alegría de vivir y la tranquilidad de sus familiares. Así, pues, acudid todos los que padecéis hernia, úlcera o no aparato, y todos los operados que queráis aseguraros contra la fatal y casi siempre inevitable reproducción, consultad al señor LAZARO que recibirá personalmente en

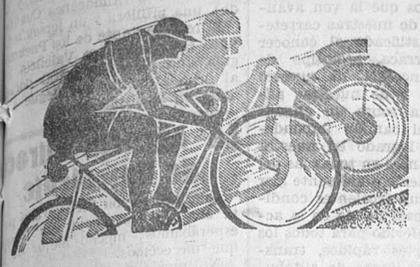
Játiva, únicamente el domingo día 12 del actual, en el hotel Españolito.  
VALENCIA, el lunes día 13, en el hotel Regina, Lauria, 6.  
Sagunto, el martes 14 en el hotel Continental.

Especialidades para señoras: Fajas ventrales de grandes resultados para disminuir los vientes voluminosos, fajas de estética y esbeltas, fajas para corregir, curar y prevenir las hernias umbilicales, los abdominales, los descensos abdominales, riñón móvil, las relajaciones y extracciones, etc.

Despacho: Serra, 19, principal, primera. Barcelona

NUESTRA MAGNA ORGANIZACION DEPORTIVA

II VUELTA CICLISTA A LEVANTE



Primer GRAN PREMIO

Autolocomoción Casanova

En la tercera jornada de nuestra vuelta venció brillantemente al sprint José Nicolau seguido de seis corredores. -- Hoy tendrá lugar la etapa más dura de la II Vuelta, preparándose a los corredores un entusiasta recibimiento en la inmortal Sagunto

DE LA TERCERA ETAPA DE NUESTRA VUELTA



Una escena en el control de revitallamiento de Onteniente

Incidencias y desarrollo de la tercera etapa

LA EMOCIONANTE DESPEDIDA DEL PUEBLO ALCOYANO.

Tras el obligado descanso de los corredores en Alcoy, en cuya ciudad se les agasajó y se les colmó de atenciones por todo el vecindario, ayer por la mañana emprendieron de nuevo la marcha hacia Puebla Larga para disputar la tercera etapa de nuestra carrera.

Cuando llegamos al punto de partida (calle de San Nicolás), se hallan abarrotadas las callejuelas y plazas colindantes de lindas muchachas, operarias todas ellas del Bambú, a las que, con motivo del festejo ciclista, se les había concedido medio día de fiesta. Ejemplo altamente deportivo de los señores Silvestre, que, dicho sea de paso, ha sido imitado por otros fabricantes de la industriosa ciudad alcoyana. Y ello contribuyó aún más a dar mayor realce y emotividad al acto de la salida de los bravos routiers que saludaban entusiasmados al gentío que se apretujaba para verles partir.

Pasada lista a los corredores, se observa que a la llamada sólo uno deja de acudir: es Francisco Soler, el campeón regional valenciano, cuyo título obtuvo muy legítimamente en nuestra I Vuelta. Unos dolores agudos en el vientre le imposibilitaron para tomar la salida.

Así, pues, de Alcoy parten 49 participantes. Todos ellos contentísimos y sintiendo en el alma abandonar la bella ciudad del Serpis, y más que nada del agradable trato de las simpáticas alcoyanas.

EL BARRANCO DE LA BATALLA SE ASCIENDE EN UN SOLO GRUPO.

Apenas salidos de Alcoy, todos vamos convencidos de que en las primicias de la etapa, o sea en el temible ascenso del Barranco de la Batalla, habría sorpresas. Pero sí, sí. La sorpresa la obtenemos cuando vemos con asombro que el compacto pelotón no se disgrega y que todos, absolutamente todos los participantes coronan el «col» sin apenas sentir cansancio. No importa. Son los primeros kilómetros.

POR IBI Y BIAR YA APARECEN LOS PELOTONES.

Así continúan hasta Ibi, en donde penetra la caravana formada ya por tres grupos; capitaneados por Elviro Rodríguez, Michelin y Bueso, de Almenara. Tres divisiones de características distintas que pueden resumirse así: El primer pelotón se dedica a devorar

kilómetros y buscar el cansancio para los rezagados; el del centro observa una táctica preconcebida de observar la maniobra del precedente grupo, y el último se dedica exclusivamente a mantener un plan turista en toda la extensión de la palabra.

En estas posiciones cruzan también Biar y hacen su entrada en Villena, lugar en que ya aparecen unidos los dos primeros grupos, pero no así el tercero que va nutriéndose de colistas.

CALATRAVA, DE CUART DE POBLET, ROMPE UNA RUEDA.

Bajando el huertecito de Biar, contemplamos a la deriva de la cuneta al corredor Vicente Calatrava, presa de gran consternación: un espontáneo que marchó a aquel huerto para divisar el paso de los routiers, cruzó por frente al corredor de Quart, proporcionándole el gran batacazo. Presto llega la camioneta del material, y previa la debida comprobación y precintaje, se le cambia la rueda. Y allá marcha el valiente Carreros.

MARCHA SOPORIFERA DESDE FUENTE LA HIGUERA A ONTENIENTE.

A partir de Villena, el estado intransitable de la carretera de Ocaña, hace que nuestros jinetes de caballos de acero aminoren su marcha y se dediquen al placido paseo. Con ello queremos decir que vamos soportando una etapa insulsa y sin ningún destello que abri llante la actuación de sus participantes.

Y se pasa por las inmediaciones de Fuente la Higuera, y raudos se cruzan los pintorescos parajes «de los Alforins», sobre extensa y tupida pinada, para ir ya en busca del control de revitallamiento. El sol ha calentado hoy de veras y los corredores, molestos del abundante polvo y caliginosa solana, sólo desean avistar el control para revitallarse y refrescar.

TODO EL PUEBLO DE ONTENIENTE PRESENCIA EL PASO DE LOS ROUTIERS.

Cuando llegamos a Onteniente, hacia cuya población nos hemos adelantado, contemplamos atónitos el entusiasmo de todo un pueblo en fiesta. Y nos asombra más que nada el movimiento inusitado del vecindario, como en espera de algo nuevo. Vamos directos al control de firma y vemos con admiración cómo se habla de ciclismo y de si viene o no en el pelotón de cabeza un tal Ferri. Observamos las conversaciones y sacamos la

consecuencia de que dicho corredor es hijo de Onteniente. Y el pueblo en masa espera al «héroe» para rendirle el merecido homenaje de admiración. Y cuando desemboca el primero de los corredores en la plaza del Ayuntamiento y ve el pueblo que es José Ferri Beida, una explosión de entusiasmo se desbordó por la multitud, aplaudiendo sin cesar tanto al novel corredor como a todos los que le seguían.

EL CONTROL DE FIRMA FRENTE A LA AGENCIA CITROEN.

Bien dispuesto y sin faltarle detalle se hallaba establecido el control de firma y revitallamiento frente al garaje Gil (Agencia Citroen). Tanto los individuos del subcomité de la Vuelta en Onteniente, como la dependencia y mecánicos de dicha agencia, rivalizaron en prestar a los routiers todo género de atenciones y facilidades. Y la demostración palpable de que aquéllos marchaban contentos, era el verles risueños y encantados por tan brillante acto.

¡No hubiéramos podido nunca imaginar que no obstante la premura del tiempo y la poca afición que al ciclismo existe en Onteniente, resultara un controlaje tan perfecto! ¡Bien, muy bien por los señores componentes del subcomité de Onteniente! Haciendo pública nuestra gratitud, especialmente al teniente de alcalde señor Carreres, antiguo ex campeón ciclista! Este señor, con todos los componentes de aquel subcomité, es desviado por hacer grata a los corredores su transitoria estancia en tan bella población.

Faltaba añadir, que al control de firma se llegó con doce minutos de retraso sobre el horario previsto, y que el primera categoría Destrieux, obtuvo en este control una prima de 25 pesetas donada por Autolocomoción Casanova.

EN MARCHA HACIA ALBAIDA Y JATIVA.

A partir de Onteniente y mirando de la cola hacia adelante, vamos anotando los siguientes corredores: Segarra, Martínez, Armero, Rodríguez (A.) y Serra, Yuste, Simón, Torretes, Sanchis, Berenguer, Moles, Tallada, Almiñana, Destrieux y Olcina; poco más adelante, divisamos a Nicolau, Gil-Ballester, Herrero, Tomás y Soler. Todos van animosos y entusiasmados para emprender acto seguido, como lo harán, junto con los «ases» el escalo de la temible «Serra Grósa».

EL VENCEDOR DE LA TERCERA ETAPA



El mallorquín José Nicolau, rodeado de las bellas señoritas que le ofrecieron el típico ramo de flores a su llegada a Puebla Larga

Clasificación general

- 1.º Mariano Cañardo, primera, de Barcelona, en 16 h., 53 m., 48 s.
2.º José María Sans, primera, de Reus, 17-8-48.
3.º Juan Mateu, primera, de Pla de Cabra, 17-13-9.
4.º Manuel Gomis, tercera, de Alicante, 17-13-38.
5.º Antonio Escuret, segunda, de Villanueva Castellón, 17-21-22.
6.º José Nicolau, primera, de Palma de Mallorca, 17-21-35.
7.º Antonio Destrieux, primera, de Málaga, 17-34-42.
8.º Manuel Salvador, tercera, de Sagunto, 17-37-22.
9.º Juan A. Golarri, tercera, de Bilbao, 17-30-20.
10.º Elviro Rodríguez, primera, de Puebla Larga, 17-38-43.
11.º José Figueras, primera, de Valls, 17-47-18.
12.º José Ballester, tercera, de Faura, 17-47-58.
13.º José Roglá, primera, de Nules, 17-56-35.
14.º Bautista Pous, segunda, de Algemesi, 17-57-39.
15.º Vicente Serrano, primera, de Vall de Uxó, 17-57-59.
16.º Teimo Gascó, primera, de Madrid, 17-58-37.
17.º Alejandro Rodríguez, tercera, de Puebla Larga, 18-0-53.
18.º Manuel Martínez, tercera, de Valencia, 18-3-47.
19.º Baltasar Gil, neófito, de Liria, 18-10-24.
19 bis.º Francisco Machi, neófito, de Alginet, 18-10-56.
20.º Bausta Chovi, tercera, de Alginet, 18-10-58.
21.º Bartolomé Flaquer, primera, de Artá, 18-11-9.
22.º Juan Morant, neófito, de Bellreguard, 18-11-24.
23.º LUIS SANCHIS, tercera, de Moncada, 18-14-53.
23 bis.º Vicente Castelló, neófito, de Enova, 18-17-50.
24.º Manuel Soler, primera, de Valencia, 18-27-35.
25.º Vicente Olcina, neófito, de Alicante, 18-31-11.
26.º Heliodoro Herrero, neófito, de Paterna, 18-35-52.
27.º Miguel Segarra, neófito, de Vall de Uxó, 18-46-50.
28.º José Torres, neófito, de Valencia, 18-49-26.
29.º Pascual Moles, neófito, de Burriana, 18-49-57.
30.º Ramón Tomás, neófito, de Casinos, 18-56-19.
31.º Arturo Tallada, primera, de Ulldescona, 19-2-31.
32.º Hermenegildo Armero, tercera, de Valencia, 19-15-5.
33.º José Torán, tercera, de Valencia, 19-27-40.
34.º José Ferri, neófito, de Onteniente, 19-30-23.
35.º Alfredo Simón, neófito, de Alicante, 19-30-58.
36.º Enrique Yuste, neófito, de Valencia, 19-47-03.
37.º José Pérez, primera, de Valencia, 20-24-8.
38.º José Soler Cusiné, neófito, de Barcelona, 21-28-27.
39.º José Serra, neófito, de Puebla de Vallbona, 20-30-54.
40.º Vicente Calatrava, neófito, de Quart de Poblet, 20-55-44.
41.º Manuel Bueso, neófito, de Almenara, 21-44-31.
42.º Enrique Belenguer, neófito, de Valencia, 21-50-7.
43.º Antonio Lloréns, neófito, de Valencia, 21-59-3.
44.º Desiderio Cáceres, primera, de Málaga, 22-48-8.
45.º Francisco Lozano, neófito, de Valencia, 23-11-8.

FINAL DE LA TERCERA ETAPA



El pelotón de cabeza, pisando la meta en Puebla Larga.

CAÑARDO Y ELVIRO, SEGUIDOS CORONAN AL MISMO TIEMPO EL PICO DE LA SERRA GROSÁ.

A medida que avanza la caravana hacia Bellús, van uniéndose los antes nombrados al pelotón de cabeza. Y así vemos que en compacta formación de fila india comienzan todo el ascenso al «col» más pelagudo de esta etapa. Forcejeando los músculos, con movimientos rítmicos propios de consumados atletas, van subiendo paulatinamente los routiers los duros y encrespados repechos de la sierra setabense. Algunos ciclistas aficionados les acompañan, pero el fuerte tren impuesto por la vanguardia de la comitiva ciclera, pronto deja a la deriva a aquellos entusiastas del pedal. Subimos a lo alto del monte para contemplar la llegada, que suponíamos se haría distanciada y por grupos; pero no es así, ya que pocos momentos después vemos cómo todos los que comenzaron unidos el ascenso, unidos siguen en su coronación. Y capitaneados por Cañardo y Elviro, se lanzan como flechas a acometer la cuesta abajo para emprender el nuevo escalo del Bisquert. Y aquí es donde la división del grupo se impone por el fuerte y duro tren que se lleva. Tanto es así, que muchos participantes, entre ellos Salvador, de Sagunto y el vasco Golarri, tienen que desmontar de sus máquinas para apagar la sed que más devora, tanto por el cansancio propio del esfuerzo realizado, como por las nubes polvorientas que llenan toda la carretera.

EL PASO DE LA CARAVANA POR JATIVA TAMBIEN ES ENORMEMENTE APLAUDIDO.

Continúa en su vertiginosa marcha la caravana de vanguardia, y al desembocar en la Alameda de Jativa, un aplauso cerrado y unánime premia la hazaña de estos «héroes». Ovación que se repite cuando sucesivamente van apareciendo los restantes corredores. Jativa ha sabido dar fe de su virtud democrática, animando a nuestros valientes a su paso por dicha población de cuyo controlaje, difícilísimo por cierto, salieron airoso los encargados del mismo.

¿SE DARÁ EN EL PUERTO DE CARCER LA BATALLA?

Todos creíamos que la Serra Grósa sería el punto designado por los de la «táctica preconcebida» para entablar la lucha, buscando ya las delimitaciones de los primeros lugares, para ceder luego al imponderable empuje del leader de la Vuelta. Pero... el hombre propone y los corredores de la Ribera disponen.

Comiézase la ascensión hacia el Puerto de Cárcer por Llosa de Ranes, haciéndolo a la vez un grupo de catorce corredores, pelotón que poco a poco va menguando sólo a nueve. De los cuales sucumbirán dos al fuerte pedaleo de aqueos que conducen el pelotón. Y entre ellos hemos de apuntar el nombre de Elviro Rodríguez, que hasta aquí había mantenido la emoción de la carrera obligando a marchar casi forzosamente al resto del grupo, bien secundado por el gran corredor de Villanueva de Castellón Antonio Escuret, que todavía resiste en el grupo de cabeza.

EL PASO POR VILLANUEVA DE CASTELLÓN Y MANUEL, SE HACE EN MEDIO DE INMENSA POLVOREDA.

Las intransitables carreteras que conducen de Villanueva de Castellón a Manuel y Puebla Larga, proporcionan a los corredores el más desagradable de los espectáculos. Infinidad de coches precediendo a la caravana, motos, bicicletas, todo favorece para que aquéllos se encuentren continuamente envueltos en nubes de polvo que casi les imposibilita distinguir la ruta sobre que corren. Ha sido un final de etapa de desagradable efecto entre nuestros participantes.

Gracias a que los vecindarios de estas cicleras poblaciones, en masa, han rendido a los «héroes» cáudales ovaciones y entusiastas aplausos sin cesar.

Sigue esta información en la otra plana

Enrique Narbón

ACCESORIOS Y RECAMBIOS EN GENERAL PARA AUTOMOVILES. GRANDES EXISTENCIAS EN CUBIERTAS Y CAMARAS DE TODAS MARCAS Y MEDIDAS. Extenso surtido en segmentos, en medidas europeas y americanas, bujías - Cojinetes Timhen y a bolas - Cinta de freno Ferodo - Discos de embrague y unión cardán - Faros Menchal. Colón, 46 - Teléfono 14.236 - Valencia









# Escopetas de caza BRISTOLL -- Bicicletas HELVETIA -- Fonógrafos y discos REGAL

## VENTAS A PLAZOS Y CONTADO

### Gonzalo y Compañía, San Sebastián En Valencia: Miguelete, 3. Teléfono 13.810

### Compañía Trasmediterránea



Relación de los servicios que presta esta compañía

SERVICIO FIJO RÁPIDO SEMANAL MEDITERRÁNEO CANTABRICO

Salidas todos los jueves para Alicante, Cartagena, Motril, Almería, Málaga, Melilla, Cádiz, Huelva, Bilbao, Vigo, Coruña, Ferrol, Múrcia, Santander y Sevilla, admitiendo para todos estos destinos carga y pasaje.

Además admite en este servicio carga para 4 y 6 días, San Esteban de Pravia, Luarca, Navia, Tapia, Rivadeo, Vega de Rivadeo, Fos y Vivero, y al efecto se entregarán conocimientos directos con fletes corridos.

SERVICIO FIJO BI SEMANAL CON BALEARES

Con salida de Valencia todos los miércoles, a las doce horas, para Ibiza, Palma y Mahón; los viernes a las 18 horas, para Palma directo, admitiendo carga y pasaje.

SERVICIO FIJO TRISEMANAL PARA BARCELONA

Con salida de Valencia los miércoles y sábados, a las siete de la tarde, y de Barcelona, los lunes y jueves, a las ocho de la noche.

SERVICIO FIJO PARA LOS PUERTOS DEL MEDITERRÁNEO, NORTE DE AFRICA Y CANARIAS

Con salida de Valencia quincenalmente los sábados, admitiendo carga y pasaje.

Para informes: Delegación de la Compañía en Valencia, Grao, Muelle de Poniente, letra A. Teléfono 80.980 interurbano; 80.989 urbano.

## Soy el más barato



- Cubiertas carrera, a pesetas... 7'15
- Cámaras carrera... 3'50
- Bombas grandes... 3'50
- Frenos... 6'25
- Timbres desde... 1'20
- Esvolos torpedos desde pesetas... 10'50
- Sillines carrera... 10'00
- Válvulas... 0'50
- Carteras... 1'75
- Porta-equipajes... 2'75

Géneros garantizados; no confundirse

### CASA ABAD

Purísima, 5 (junto plaza la Lonja), Valencia

### Gramolas Radio

El más grande surtido en máquinas parlantes desde 100 a 3.000 pesetas, piezas, accesorios, reparaciones garantizadas



Venta al por mayor y detall y a plazos desde 15 pesetas mensuales. Salón independiente para elección de placas. Necesitamos agentes en Valencia y provincia  
E. García, Don Juan de Austria, 9  
(Frente al teatro Apolo) Teléfono n.º 10.780

## La Banca del Mueble

Calle de Colón, 48

Ventas a plazos sin fiador

Gran surtido en muebles de todas clases y precios

### Malas digestiones

dolor de estómago, acedías y vómitos, flatulencias, diarreas en niños y adultos, que, a veces, alternan con estreñimiento, inapetencia y demás enfermedades del estómago e intestinos se curan con el

**Elixir Estomacal SAIZ DE CARLOS** (STOMALIX)

Venta: Principales farmacias del mundo

## Ocasión sin igual en muebles

Como propaganda, en nuestros escaparates, Paz, 22, hay dos habitaciones al precio de fabricación, sin una peseta de beneficio. Diariamente se rebajarán 100 pesetas, hasta que se vendan

Un dormitorio de caoba, completo, construcción inmejorable  
Un comedor de roble, sin trincherero, de superior fabricación  
Aprovechese usted antes de que otro se le anticipe

**El Mueble de Moda -- José Liern -- Paz, 22 -- Valencia**

Fábrica y exposición: Hernán Cortés, 10 y 12

Línea regular de vapores entre España y Noruega D.S. AIS SPANSKELINJEN



Con destino a Oslo, Bergen Stavanger y demás puertos de Noruega cargará en este puerto, el buque-motor

Bretagne

el día 14 de Octubre próximo  
Consignatario: SUCESOR DE RENE BERG Y COMPAÑIA Contramuelle, 8, Grao, Valencia.

### Mesas y veladores

Compra, venta y alquiler de mesas, veladores y sillas para cafés. También hay mostradores y estanterías. Se alquilan heladoras. Se alquilan servicios completos para baquettes, bodas y bautismos  
**CASA PALETS**  
Hospital, 18, Valencia (frente a la puerta principal)  
Teléfono 11.082

### Practicante

de cirugía menor y sodón.  
Efectúa todo lo ordenado por los médicos, incluso las curas de males secretos de hombre y mujer. Corrientes eléctricas, rayos violeta, masajes, etc. (Traed la orden por escrito.)  
Inyección ordinaria... 1'00  
Curas de 11 a 21 días... 1'50  
de 21 a 31 días... 2'00  
**DANIEL NAVARRO**  
Arzobispo Mayor, 22, 5.

### Acordeones superiores

Los hallarán en la fábrica de Rafael Torres. Armonicas a boca, desde seis a 250 lengüetas. Ocarinas, Concertinas Metalófonos, Violines-Guitarras, Laúdes, Bandurrias, etc. Guardias armónicas de todas clases y juguetes musicales y mecánicos  
3, Barcelonina, 3



Su sombrero le quedará como nuevo en **INNOVATION**  
Jorge Juan, 22 (frente al Mercado Colón.)

### Piano

Se alquila o se vende. Razon: Embañ, 11, tercero.

### Chico

hace falta para repartir encargos, que sepa leer y escribir.  
Razon: Gran Via Germanías, 33, portería.

### DESTINOS

Todo licenciado que desee obtener un destino del E. T. A. D., deberá solicitarlo de las Oficinas Marti, calle de los Gambiaos, núm. 10, 1.º, Valencia.



## Calle de San Vicente

EDIFICIO RASCAGILOS (frente al Pasaje Ripalda)

Próxima inauguración del establecimiento para la venta de las últimas creaciones en sombreros de señora y caballero, gorras y boinas fantasía.

### VALENCIA

**MATALADILLAS Mencheta**  
El más eficaz para destruir las LADILLAS y demás parásitos.  
BASTA UNA SOLA FRICCIÓN  
Se vende en todas las Farmacias, y en la del autor  
CALLE DE SAN VICENTE, 148

Tinte V. sus guantes con **EPAÑ** tinte patentado  
Los zapatos tañidos con **EPAÑ** no destiñen ni se cortan  
Para tintar monederos, **EPAÑ** los deja como nuevos  
Use usted siempre el tinte que deja la piel flexible **EPAÑ** En todas las droguerías vale una peseta el frasco  
Concesionario para España: Tintorería Peña  
Primado Reig, 6 -- Teléfono 13.989

Se darán exclusivas con depósito en cada provincia

## Palacio del Mueble

Dormitorios, comedores, despachos, salones, sillones de gran confort, camas metálicas y de hierro y aparatos eléctricos

Al contado y a plazos sin fiador  
Ventas a fecha fija sobre toda clase de cosas, DANDO FACILIDADES DE PAGO HASTA TRES AÑOS

### CASA CAÑIZARES

Corretería, 32. -- Teléfono 12.235. -- Valencia

### Fábrica de artículos para viaje y de piel

**Ricardo Garriga**  
Guillem de Castro, 21  
Despacho: Plaza Cajeros, 8

VALENCIA Automovilistas

Maletas para auto, construidas en maderas cruzadas, con dos ruedas interiores, desde 150 pesetas en adelante.  
No comprar sin antes visitar esta casa.



### Despachos americanos

Buzones de siete cajones, de cinco y tres; mesa ministro de 14 cajones, tapa cristal, cierre automático; propio para trabajar dos; ficheros y archivadores, estanterías y librerías. Garantizo los trabajos. No compren sin antes visitar esta fábrica y despacho.  
Hernán Cortés, 17, Juan Leon.

### Vicente Matalí

POZOS ARTESIANOS BONDOS Perforación mecánica Corral, 28, Valencia

### Pérdida

Se ruega a quien se haya encontrado un décimo del billete núm. 20.166, extra viado ayer frente a la lotería de la Subasta, lo presente en la calle del Pintor Domingo, núm. 26, primero, a Dolores Esteve, vendedora de décimos.

### Destino

Un buen destino puede alcanzarse en el concurso de mes de la fecha si ha servido usted en el Ejército o Armada más de cinco meses. Sueldos del Estado hasta 3.000 pesetas.  
Acudid sin pérdida de tiempo a la calle del Palomar, 6 (través Marfillo), donde se le informará completamente gratis de 10'30 a 1'30 y de 4 a 7'30

### Dos pisos

Se alquilan primero y segundo en la calle de Colomer, número 6 (junto al Mercado Central).  
Razon: Colomer, 4, bajo. ROL.

### Desde 12 duros

entregamos Gramola excelente, utiliza disco grande. Tenemos el mejor surtido de aparatos parlantes: ELÉCTRICOS, sus accesorios y DISCOS. Gran rebaja de precios.  
CASA ANKER, Juan de Villarrasa, 7.

### Vendo casa

compuesta de planta baja y un piso, en el barrio de Jesús, calle de la Montera, 35, toda o por separado, dando facilidades en el pago. Razon, en la misma.

### Venéreo

Sifilis -- Piel **Matriz**

RAMON CORELLA  
Visita, TRES días.

606-914, 10 ptas.  
De 10 a 2 y de 5 a 9  
LUNES y JUEVES solo de 6 a 9

S. Vicente, 88, pral. (Antes 156)

### Vendo o alquilo

una casa en la calle de Arnao número 18, por diez mil pesetas o 40 pesetas mensuales. Las llaves en la carnicería de la misma calle y para tratar, Sorni, 42, principal, tercera puerta.

### Garnets de chófer

de todas clases y categorías, a 25 pesetas, auto y examen gratis. Enseño a conducir desde 60 pesetas. Lecciones sueltas, a tres pesetas.  
ESCUELA TÉCNICA DE MECÁNICA ORTIZ ÚNICA EN ESPAÑA  
Cirilo Amorós, 70, teléfono número 10.488, Valencia.

### Para toda clase de transportes

Utilice usted la Agencia LA CENTRAL, José Martínez Aragón, calle de Lauria, número 12, teléfono número 10.400. Esta casa le servirá siempre pronto, bien y le defenderá sus intereses como propios.

### Citroen 10 HP

Citroen turismo, cuatro plazas, cinco neumáticos, a toda prueba, 6 setas 1.500. Mompaler, 8, bajo.  
Salmson gran sport  
Vendo dos plazas, frenos a las cuatro ruedas, en inmejorable estado.  
Guillem de Castro, 45.

### Operarias

para trabajo fácil y buen jornal, sin necesidad de conocer el oficio, se necesitan en la fábrica de cajas de cartón de la calle Timoneda, 8 Arracapinos.

### A los exportadores de naranja

Se alquila almacén para la confección de cajas de naranja de una superficie de mas de cuatrocientos metros cuadrados, de reciente construcción, situado en el mejor punto de todo de los pueblos de Los Valles de Sagunto.  
Para tratar, en Faura (Los Valles), Farmacia Fabregat.

### 1.346 destinos públicos

Concurso del mes de Octubre de 1939.  
1.346 plazas vacantes.  
Todos los que hayan servido en el Ejército o la Armada, pueden conseguir un destino público sin examen ni oposición, sólo solicitándolo.

### CASA CONTRERAS

Agencia de negocios mancomunada, calle Don Juan de Austria, 17, entresuelo.

### Vainica

Se hace muy perfecta y se borda a máquina.  
Gran taller de reparaciones de máquinas para coster, vainica y de hacer medias, bicicletas y gramofonos. Gran surtido en piezas de recambio, sedas alemanas, arcos y tijeras para bordar, de calidad superior.  
Razon: Colomer, 4, bajo. ROL.

## SABADO DIA 11

La primera ramesa de los frescos mariscos que recibe directamente esta casa y que vende a los limitados precios siguientes:

Almejas frescas, auténticas de Carril, desde 1-20 pesetas docena, crudas o a la plancha.  
Mejillones a la plancha, a 60 céntimos docena, con gongrios, quisquillas y caracillos de mar y gambas sin sal.  
Extenso surtido de ricas tapas, siempre calientes y recién hechas.  
Manzanilla muy rica, chato y aperitivo, 20 céntimos; en botellas, a tres pesetas.  
Vino blanco Valdepeñas, muy fino, botella, 80 céntimos; vasuco, 15 céntimos.  
Blancos y negros y vasuco de vino blanco Valdepeñas, 40 céntimos.

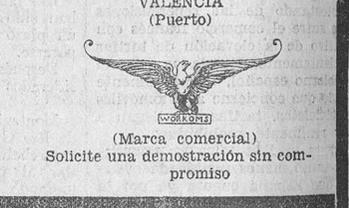
Visita el Gran Bar Aparicio  
Calle de San Vicente

El mejor cose papel del mundo  
EL UNICO, GARANTIZADO



MODELOS: Fatener, Textile Textile Plier, Heavy-Duty

**ODON F. MARZAL SORIANO**  
Exclusiva para VALENCIA y CASTELLON  
Rosario, 30 -- Teléfono 30.130  
VALENCIA (Puerto)



## Blenorragia

Para la curación de las purgaciones y catarro crónicos de la vejiga, los Discos y la Inyección P. lais. Es el remedio más eficaz conocido hasta el día. Pidase en farmacias.

Valentín Palacios, plaza de San Agustín, 2

## DESTINOS

LICENCIADOS DEL EJERCITO  
Si quiere usted un destino en el concurso del mes de la fecha, se han publicado 1.800 del Estado, Provincia y Municipios; con sueldos hasta 3.000 pesetas, pásese sin pérdida de tiempo por el despacho de Don Juan Bautista Pérez Fornés, Pio de la Cruz, núm. 7, 1.º, de cuatro a siete tarde, Valencia.



PI y Margall, 90. Teléfono 10.681. Valencia  
Galería moderna con luz artificial  
Trabajos artísticos e industriales

## Muebles Latorre

Especialidad en los encargos de muebles de épocas y estilos  
FABRICA y EXPOSICION Calle de Denia, 58  
Almacén de ventas: Grao Via Germanías 7 Teléfono 10.778  
Siempre las ventas se efectúan a precios de fábrica

## Gamas-Darás

Doradas, niqueladas y de hierro. Despacho: Arzobispo Mavoral, 13. Fábrica: Almas, 10 -- Teléfono 12.143

# ¿Sufre usted del ESTÓMAGO? TOME DIGESTONA (Chorro)

Y TERMINARÁN SUS SUFRIMIENTOS VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS CAJA: PESETAS, 3'50, timbres incluidos  
Exigida la legítima DIGESTONA (Chorro). Gran premio medalla de oro en la Exposición de Higiene de Londres